

Redacción:
USPALLATA 981
U. T. 7051, B. Orden

EL "ARGENTIN DJIJO"

CORREO ARGENTINO
Tarifa Reducida
Concesión 718

Año XI
Buenos Aires 1934

OSAKA SHOSEN KAISHA

Cangallo 462

U. T. 33, Avenida 1051/1052
Cooperativa Central 2047

BUENOS AIRES



大阪商船



◎ 北米パナマ経由日本行 (毎月一回定期出帆) 横浜迄約七拾日

使用船 (A型) がえのすあいれす丸りおでじやねいろ丸 (B型) さんとす丸、うがうた丸

寄港地 - ブエヌエスアリエス、サンドス、リオデジャネイロ、ピクトリア、ニーオルシス (ヒューストン)

カルペストンクリストバル、ロスマンゼルス、横浜、神戸、
イーストロンドン、グーバン、コレンスマルクス、モンバサ (サンダルバーン)、新嘉坡、門司、神戸、
(大阪、名古屋、横浜)

◎ 阿佛利加經由日本行 (毎月一回定期出帆) "門司迄約六拾日"

使用船 あらか丸、あうびあ丸、ありそは丸、まにう丸、はわい丸

寄港地 - ブエヌエスアリエス、サンドス、リオデジャネイロ、ケバタウン、モッセルズ、アントバーベー、
イーストロンドン、グーバン、コレンスマルクス、モンバサ (サンダルバーン)、新嘉坡、門司、神戸、
(大阪、名古屋、横浜)

設備完全、想切叮寧、三等客優遇は弊社の傳統的精神なり

日本	一等	C型	A型	米貨
本	特	全	全	四十五席
行	三等	B型	A型	米貨
本	洋食	全	全	四十九席
三	和食	全	全	三十二席
等	洋食	全	全	一五七席
三	和食	全	全	一二六席
等	洋食	全	全	一四三席
三	和食	全	全	一一四席

日本	一等	A型	英貨	九三磅
本	特	全	全	四十九席
行	三等	B型	全	三十二席
本	洋食	全	全	一五七席
三	和食	全	全	一二六席
等	洋食	全	全	一四三席
三	和食	全	全	一一四席

日本	一等	A型	英貨	九三磅
本	特	全	全	四十九席
行	三等	B型	全	三十二席
本	洋食	全	全	一五七席
三	和食	全	全	一二六席
等	洋食	全	全	一四三席
三	和食	全	全	一一四席

日本	一等	A型	英貨	九三磅
本	特	全	全	四十九席
行	三等	B型	全	三十二席
本	洋食	全	全	一五七席
三	和食	全	全	一二六席
等	洋食	全	全	一四三席
三	和食	全	全	一一四席

◎ 最近の着発日取は稚報欄にあります。
運賃其他詳細は當地弊社支店又は三等乗船切符仲次所
木川塩澤商店に御商合せを願ひます。

日本より御寄の便法 御寄の方は東船貨を当地にて御拂ひ下さ
兼切符無代贈呈

御拂ひ下さ

運賃其他詳細は當地弊社支店又は三等乗船切符仲次所
木川塩澤商店に御商合せを願ひます。

日本座敷 建築
家具製造修理一切の御用
命を願ひます
大工事に皆物師 山本 玄

DR. E. BULJEVICH

BDO. DE IRIGOYEN 1404

U. T. 23 - (B. O.) 0279

無痛歯拔 二ベソ
セメント充填 五ベソ

金冠 残三ベソ

金入歯 残五ベソ

総入歯 六拾五ベソ

診察時間 午前九時より
午後八時まで

亞爾然時報

PERIODICO SEMANAL

- EN JAPONES -

Director: T. MIDZUNO

Redacción: USPALLATA 981

BUENOS AIRES

U. T. 23, Buen Orden 7051

購読料
一ヶ月 一弗五十仙
季月 四弗五十仙
六ヶ月 九弗
一年十八弗
發行所 亞爾然時報社
ブエヌエスアイレス市
ウスパダ街九ハ番
電話セカユ(エスルダ)

大阪商船會社指定 三等乘船切符仲次所

日本行き三等乗客乗船仲次人に指定
せられ候に就ては乗船萬端精々御便宜
御取計申上候間精々御利用相蒙り
度候。

日本行き三等乗客乗船仲次人に指定
せられ候に就ては乗船萬端精々御便宜
御取計申上候間精々御利用相蒙り
度候。

船舶御用商
森川塩澤商店

Paseo Colón 470
U. T. AVENIDA (33) 4171

歯科醫療の御相談
山一本實雄
歯科医学士
に應じます

應接時間 每日午前八時より午後十時迄

SAN JUAN 2064 - Dpto. 1
U. T. 23 - 0542

EL "ARGENTIN DJIJO"

Café JAPONES

— DE —

K. UCHINO

Las Heras 667 - Tucumán



内野清
カフエ
ハポンネス
ラス・エラス街六六七
ツクマン市

GRAN BAR COLON

de Manuel Gomez

御酒其他の御飲料は
一切品質本位
正真正銘保証付
午後三時より「アリエ」
開幕、二組のオルケスター
はダンゴとジャズの曲目
取りませ、毎夜一時まで大
車輪で演奏致します。

Leandro N. Alem 622

U. T. 31 (Retiro) 1828

KATSUDA y Cía

IMPORTADORES

■ ■ ■

U. T. 33 - Mayo 2313

Calle MEXICO 1474

Buenos Aires

Sadao Hattori

IMPORTADOR

Especialidad en artículos de
CEPILLERIA

Calle LINIERS 649

U. T. 45, LORIA 3218

BUENOS AIRES

TALLER GRAFICO NIPPON

Santiago del Estero 975

U. T. 23 - 7864

西文活版印刷
ニッポン堂印刷所
北川總
便箋、封筒、名刺
其
他
各
種
技術優秀、迅速確實
價格低廉
参上致します
電話にて御一報次第

TINTORERIA "BOTAFOGO" DE K. FUNAI

Telir trajes y vestidos ... \$ 8.-
Planochar trajes ... 2.-
Sombreros ... 0.70
Consultar precios en las misma

SALON DE ESPERA

ENTRE RIOS 215 - U. T. 38, Mayo 774

Suc. Sarmiento 1900
U. T. 47 (Cuyo) 0984

帽子洋服クリーニング
最新のシステムに依り最も
迅速廉價には上ります
本店市内エントリオ街二五
支店市内ガミエド街二九番
電話クヨ。九八四番
府内喜平

JIRO HONDA & Hno.

Importadores de Artículos Generales del Japón

Belgrano 847 - Buenos Aires

U. T. 38 - Mayo 2718

TINTORERIA

"SAGA"

MEXICO 1424

U. T. MAYO 1259

"AU PETIT DUC"

Sastrería de Medida Fina

(ATENDIDA POR SUS PROPIOS DUEÑOS)
NUMEROSOS CLIENTES JAPONESES
SE VISTEN EN NUESTRA CASA

CAMARA

SARMIENTO 1073 U. T. 1279, Lib. Bs. Aires

昭和十九年十月三十日

亞爾然丁時報

憲法政治の
真髓發揮と
民意の暢達

岡田内閣は其政綱の弊蹠を一に
政治界の淨化、官紀の肅正、憲法政
治の精神を發揮し民意の暢達を國
民とす云々とある。政治に対する
根本的精神を宣明してゐる
は當を得た措置と云ひ得られる。
政治的常識より見るふうは取り立
て、實現の事は無い。當り前
の事であり判り切つた事である。
楊げられた十項事は何れも立派で
あるが斯の如き抽象的文章を
羅列したのみで之が徹底的実施に
対しては何等具体的な政策を見る
事が出来ないのは甚だ遺憾とする
處である。斐の内閣も大同
小異型にはまつた政綱を揚げて看
板としてゐるが毎も下り立ちし
き實を挙げた事は少ない。何れが
天下を取つても承認か否天小僧
の裏いで大した期待も持てない。
大方不渡り手形に終つてゐる様だ。
其の過去の歴史よりして政界に流

れる思氣流は昔より今に表り多く
流れでゐる。だから今度の新内閣
の施政方針に対しても吾等には殊
更に新鮮味もなければ感興も起ら
ない。從て徹底的実施如何は將來
の疑問として残されると同時に吾
等は常に静観的態度を持て監視
の必要がある。

民意の暢達を圖る事は憲法政治
の精神を發揮するためにも憲法の
精神より解釈を下すふうは是れ亦
必然の事である。遺憾乍ら庶民
の暢達され得るかた証據と
して第一項に掲げてゐる。今後如何
にして十分なる民意の發露を図
るかの問題である。要は其實行如何
に依て決せらる可きであり、半
頭を揚げて狗肉を賣る様な事は
い事を切望する迄である。

（長野十一日）立憲政友会北信大
會は地方大会のオーバーとして十一
月午後二時より長野市にて開会。
来会者約六千名を越へ盛会を極め
たが席上金木總裁は即時臨時議會
の召集及び華府條約の速かなる廢
棄通音を強調し更に官僚政治の無
能振りを諭告した演説を試み党員
は激勵した。

政友会北信大會

菱刈関東長官の報告

小生在里中は一方から御厚誼
を蒙り又一般帰國に際しては多大
の御饌別を賜り且つ御多忙中にも
不拘送別会・御見送迄辱小し御芳
文は左の如くである。「憲兵司令官
を以て警務部長を兼任せしむるは
警察事務遂行上不安ありとして警
察官側は反対して居る。此の反対は
不變を除き誠然新機構に統合せ
しむる意向を以て銳意折衝中である」
（付）菱刈下略儀以紙上厚く御
情奉深謝矣

就而愈々本日家族一同無事乗船帰
途に付き菱刈下略儀以紙上厚く御
礼申上矣

十月十二日 岩岡和依
外家族一同

厚賀諸質

小生儀ラブラタ丸にて帰國致す
に就き熊本県海外商事部有
志諸氏の發起により不肖のため盛
大なる送別会を開かれ御多忙中には
も多數御出席被下其の上御叮寧ぶ
る御饌別まで戴き御厚情の程奉深
謝矣出帆に際し又部長以下諸質の御健康
と御成功を祈上矣

昭和九年十月一日 在亞日本會

同胞各位

昭和九年十月一日 在亞日本會

關西地方風水害
義捐金募集趣意書

前商工大臣中島男
交名し慶應病院に入院
號九百五十六
（1）

熊本県海外協会
亞國支部各社
商船着發日取
ありそふ九
（十一月廿九日出航
十一月廿三日返航
廿九日入院
廿九日出院
廿九日全休

申込所 本金事務所及び口サリ
東部以外に在記交付所に依頼
致置天間最寄の所へ御届け被
下度矣
日本帝國領事館
コルドバ日本人会
在亞日本人花卉園藝同業組合
在亞日本人蔬菜同業組合
染色業組合
亞爾然丁時報社
週刊ブリノスアソシエズ社
日亞時報社
沖繩縣海外協会亞國支部
廣本縣海外協会亞國支部
江口日本商業會議所
郵局期日 昭和九年十月一日

内外時報

no. 539

ユーロースラヴィア國王及
佛外相バルトー暗殺さる
マルセイユの惨劇一

ano XII

El "Argentin Oijo"

13 de Octubre de 1934

（マルセイユ九日発電）ユーロー
スラヴィア國王アレキサンダー
世陸下はマルセイユに脚上陸、佛
外相バルトー代同乗のもとに、フ
ランシアの歐洲大戦東部戰
場に於ける戰死者紀念碑參拜途
中、突如二名の兇魔現れ機関ピスト
ルを以て襲はれ國王並びに外相は
は何れも數ヶ斬り負傷を受け、真ち
に最寄の病院に於て薙急手当を加
へたるもアレキサンダー一世陛下
は数分間にして崩御せられ、外相
も手術台にて輸血中落命に至つ
た。

アレキサンダー王は最近二ゴ
ースラヴィア、伊太利の外交使
患の傾きあるを憂慮され佛國の調
停を得るため同國巡洋艦ダーラウ
キック号にて巴里訪問の途中此
惨劇に合つたのであるが不幸中の
幸としてマリア女王は隣駆上火車
にて旅行中ひりし故此の惨劇を免
れた。先漢一名は即死し他の直に
現場にて捕縛せられたが、同国人
クラコビアの者にてバトルスカ
レメンこと称しマルセイユに着し
たるは最近ありと、歴此の悲劇は

ダス大尉は証言すると、
アレキサンダー王はセルビア王
ボドロガ一世の息子として一九二
一年に即位し欧洲大戦は於ては
一軍人としてセルビアの独立保
護のため戦ひ、セルビア、エスラ
ビア及クロアシア併合に努め遂に
ユーロースラヴィア國の成立に至ら
したの殊勲者である、最近クロア
シア州人が政府の施政に反感を懷
キ伊太利加又クロアシアを後援す
るに至り伊太利、ユーロースラビア
間の國交面白からざる際断の如き
事件の突發はハルカソ諸國の同盟
を破壊し欧洲外交の攪動を与へ殊
にバルトー代の死は欧洲平和に一
大損害を与へたものであると一般
の新聞は前途世界平和維持に就て
悲觀観を述べてゐる。

尚アレキサンダー王崩御と同時に
王子ペドロ二世（十一才）はユーロ
スラヴィア、伊太利の間に登位し前女王は
（巴里十日）バルトー外相出奔ニ
教聖祭大会第三十二回の會議は去
る十日武市パレモ祭壇に於て開
催された結果、メルク首相が暫定
的外相を兼任するに決した。
(巴里十日) バルトー外相出奔ニ
一マ法王特派使節カルデナル・バナ
エリ氏司教の下に神に対する礼讃
の式を挙行した、西國政府にては
時に此日を以て國祭日とすし其
の壯麗と盛大さは開金賛勅始
以來曾てあらざる處にして、佛蘭
西波蘭土、葡萄牙及び伯國よりは
夫々カルデナル（ローマ天主廳枢機
主教）が派遣せられ、其他歐洲、中南米
諸國よりは何れも大賛正級の派遣

英内相ギルモア
軍備充実の必要を力説

（アレキサンダー王崩御と同時に
市に於ける軍備充実の問題が再び
熱烈に論議される。英内相ギルモア
は数ヶ月前に外相バルトーと意見
が一致して、軍備充実の必要を強調
し、英國の軍備充実は世界の平和の
保全に寄与するものである。英國の
軍備充実は、既に開戦の準備が進んで
おり、これは歐洲の戦争を防ぐために
不可欠である。英國は軍備充実の
重要性を再認識し、軍備充実を推進
する方針を明確に表明した。この方針
は、軍備充実の問題を解決するうえで
大きな影響を与えた。）

萬國加教聖餐大會

當市に開催さる

去る十日より武市口サリオ市間
にオムニバスが開通した、當市に
於てはリバダビヤ街とヘネラルバ
ス街の角、ロサリオ市にてはサル
ミエント公園の兩所より各二時間
に開通する事は絶対に必要である。

御通知

末月四日（水）午後九時より市内
バダビヤ街一六三五番ゴウモン沿
線常設館にて祖国映画の夕景開
催す、搬つて脚本会ありたし。

新着日本紹介映画

一公使館別荘封切発声映画

二大阪開港金社所有
新着日本紹介映画

三二二ース放送

その他教説卷あり

追つて詳報御通知申上候

十月十一日

在亞日本人会

各位
在亞日本人会

成功的鍵は平素からの見習

目的達成の近道は

確実有利本社の債券に

依る事です。

邦文詳細説明書を御請求あれ

亞國簡易債券株式会社
日本总部主任横尾

CAPITALIZADORA
ARGENTINA SA.

SAN MARTIN 232, 1º Piso
U.T. 53, 8819

昭和十九年十月三十日

雑報

関西風水害義捐金

申込所増設

既報の如く田舎は関西風水害義捐金

の募集を開始したが今般凡く

捐金の募集中に於ける現状

を基に左記の申込所を増加す

る事にあつた。

帝國銀行、ヨルドバッハ日本会議、

花卉園藝組合、蔬菜同業組合、染

洗同業組合、本社、通刊社、時事

社、沖縄海協、亞國支部、熊本海場

、亞國支部、日本人商業會議所

去る三日開催されたる花卉園藝組合総會に於て当選されたる新役員諸氏と旧役員の事務引継ぎを行つた。六日前九時よりレティロ市場内假華務所にて行はれたが、同正午、新旧役員約二十名は料亭「千鳥」に於て懇親会を催した。おほ同組合の事務員として和久虎三氏が決定された。

日会主催祖国映画の夕

萬國加教聖餐大会に在伯日本人代表来亞

日会は本日（永曜）午後九時よりバダビヤ街（一六二五番地）不ゴウモンに於て公使館到着封切

天内俊隆代は在伯日本人加教徒

代表として當市にて開催の方圓加

教聖餐大會に出席のため去る八日來亞された。亦ほ九日前同代は久保寺代同伴横移のため來社され答へ。
やふうた丸出帆

（3） 五百三十九号

商船ラ・ラタ丸は昨十二日午後四時出港北米經由日本に向かふ。同船にて帰國者は左の如である。

内藤洋服店開業
兼ねて市内カーブルド街一一七八番に内藤勝利君とティントリヤ

ミドリヤ共營中であった内藤晃君
オ市より出武渉在中の處取十二日
令弟同伴退社。
△水町本社長来連日壇
亞旅行より帰社の予定。

東京歯科
医学士
国分鉄藏

下記に於て歯科診療の
相談に應じます。

ドクトル・キンターナ
歯科医院

Calle Piedras 692, 4th fl.
U.T. 33(Av.) 1340

▲日東少年野球團は朝日球
ニ軍と明十四日午后三時よ
リバンコ・イスパニヤのカンチ
ヤ（Av. del Trabajo 1877）藤岡代
宅裏にてオニコ試合を行小由。

野球

吾々日本人の風俗は今回所にて高級洋服店を開業し、寒暖に洋服の注文に應ぜられる。特に此風俗は他の諸外国と比して非常不

リアル・アン・ルイス・フリード・嘉数
樽・柴仁・高良蒲戸・ウタ・カマ・マ
リア・ドミニゴ・マリオ・仲新門武・
平松弥助・小森幸助・西部三三子・
吉田正耕・大坪森藏・高橋ミドリ・
宮坂国人（サンストス）島田昌盛（セ
定盛東助（北米迄）

赤鉛筆

吾々日本人の風俗は今日所にて高級洋服店を開業し、寒暖に洋服の注文に應ぜられる。特に此風俗は他の諸外国と比して非常不

リアル・アン・ルイス・フリード・嘉数
樽・柴仁・高良蒲戸・ウタ・カマ・マ
リア・ドミニゴ・マリオ・仲新門武・
平松弥助・小森幸助・西部三三子・
吉田正耕・大坪森藏・高橋ミドリ・
宮坂国人（サンストス）島田昌盛（セ
定盛東助（北米迄）

皆様の御引立を願ひます
高級洋服
高級洋服で調整致します
内藤洋服店

※電話で御一報次に參上致します
市内カーブルド街一一七八番
電話（五三）ベルグラン一〇九三三

会席仕出し
御足食 千鳥
皆様の御引立を願ひます
内藤洋服店

△土日曜にはナシ・牛物もあります
市内カーブルド街一一七一
電話（三三）アベニーナ田八八七

13 de Octubre de 1934

El "Argentin Dijo"

Año II No. 539

(4)

岡田首相の時局談

祖國電報

(六日聯合) 岡田首相は六日午後二時半官邸に於て時局談を左の如く爲した。
（六日聯合） 岡田首相は六日午後二時半官邸に於て時局談を左の如く爲した。
（六日聯合） 岡田首相は六日午後二時半官邸に於て時局談を左の如く爲した。
（六日聯合） 岡田首相は六日午後二時半官邸に於て時局談を左の如く爲した。

（六日聯合） 岡田首相は六日午後二時半官邸に於て時局談を左の如く爲した。

昭和十九年十月三十日

在満機関改革

關東廳職員猛烈に反対
三相の協議結論に達せず
陸軍、拓務の認識全然对立
(五日聯合) 在滿機関の改革

に従う關東廳職員の反対
は頗る強硬あるものあるため國田
首相は考慮する事を約して拓務側
を抑へて居るが九日閣議の開会に
先立ち午前九時三十分林陸相と会
見、同十時云田外相も來合せ首相
より八日現地事情調査より帰京し
た。八田外相は書記官の報告を基
礎として在満機構の改革に付ては
現地に於て猛烈ある反対運動あり
て憂慮すべきものがあると云ふ
事であるが現地に斯る強硬ある反
対がありとせば政府としても考究
し内満実施の方法を講ねばから
めと思ふ旨を述べ、關東廳の反対
を抑へ政府が閣議で決定したもの
を更に改善するには警務部
長を兼任する憲兵司令官の下に文
官の次長の如きものを置いては奈
何かとい小意を仄かしたに對し、
林陸相は自分の處に来てゐる報告
に従うと情勢はそれ程悪化してお
い故閣議決定を其終実施して何等
支障が生ずる様ふ事は少いと信す
うにて飽々票案通り実行を強硬に
主張し云田外相よりも又現地より
の報告を説明し場議したが結論に
達せず、更に実情を見極める事と

丁然爾矣
(5) 百三十九号
(大連九日) 在満警察署長會議
新京に向ひ麥刈園東長官と会見
署長会議の決議を資して在満機構の
経営を強行せば不祥事勃発も計り
に對する認識は全然對立的であつ
て果して何れが真相であるか不明
である。併て之が対策を決定する
事が出来ないか果して真相は奈何
かと質問統出した。之に對し岡田
首相並に林陸相は現地よりの報告
を更に説明したが各圖僚は事情を
正確に調査し不祥事の惹起せしめ
あへ様しきければふらふらといつて
見聞陳述局長共に大連長官共に
他より報告を待ち關係各省で対策を
練り決定する事と成った。
(九日聯會) 九日の閣議に於て場
面に於て猛烈ある反対運動あり
て憂慮すべきものがあると云ふ
事であるが現地に斯る強硬ある反
対がありとせば政府としても考究
し内満実施の方法を講ねばから
めと思ふ旨を述べ、關東廳の反対
を抑へ政府が閣議で決定したもの
を更に改善するには警務部
長を兼任する憲兵司令官の下に文
官の次長の如きものを置いては奈
何かとい小意を仄かしたに對し、
林陸相は自分の處に来てゐる報告
に従うと情勢はそれ程悪化してお
い故閣議決定を其終実施して何等
支障が生ずる様ふ事は少いと信す
うにて飽々票案通り実行を強硬に
主張し云田外相よりも又現地より
の報告を説明し場議したが結論に
達せず、更に実情を見極める事と

在満警察署長會議
絶対反対の態度表明

現改革案に絶対反対の態度を表明
し之を強行せば不祥事勃発も計り
に依れば樂觀してよいと云ふ様で
あるが斯如陸軍と拓務との現地
に對する認識は全然對立的であつ
て果して何れが真相であるか不明
である。併て之が対策を決定する
事が出来ないか果して真相は奈何
かと質問統出した。之に對し岡田
首相並に林陸相は現地よりの報告
を更に説明したが各圖僚は事情を
正確に調査し不祥事の惹起せしめ
あへ様しきければふらふらといつて
見聞陳述局長共に大連長官共に
他より報告を待ち關係各省で対策を
練り決定する事と成った。
(九日聯會) 九日の閣議に於て場
面に於て猛烈ある反対運動あり
て憂慮すべきものがあると云ふ
事であるが現地に斯る強硬ある反
対がありとせば政府としても考究
し内満実施の方法を講ねばから
めと思ふ旨を述べ、關東廳の反対
を抑へ政府が閣議で決定したもの
を更に改善するには警務部
長を兼任する憲兵司令官の下に文
官の次長の如きものを置いては奈
何かとい小意を仄かしたに對し、
林陸相は自分の處に来てゐる報告
に従うと情勢はそれ程悪化してお
い故閣議決定を其終実施して何等
支障が生ずる様ふ事は少いと信す
うにて飽々票案通り実行を強硬に
主張し云田外相よりも又現地より
の報告を説明し場議したが結論に
達せず、更に実情を見極める事と

オフ兩代表等出席して調印を行ひ
同時に第一回支拂を爲して所有権
を満洲國に移譲と見られてゐる。
尚讓渡價格は一億四千万円である。
北鉄讓渡交渉成立

北鉄讓渡交渉成立

今月中に正式調印

内務省免許
助産婦羽生糸
産婦人科専門医を顧問とす
産室の設けあり
午後一時より九時迄
MEXICO 3.042.028

大阪市災害復興予算

壳億万圓を突破

現改革案に絶対反対の態度を表明
し之を強行せば不祥事勃発も計り
に依れば樂觀してよいと云ふ様で
あるが斯如陸軍と拓務との現地
に對する認識は全然對立的であつ
て果して何れが真相であるか不明
である。併て之が対策を決定する
事が出来ないか果して真相は奈何
かと質問統出した。之に對し岡田
首相並に林陸相は現地よりの報告
を更に説明したが各圖僚は事情を
正確に調査し不祥事の惹起せしめ
あへ様しきければふらふらといつて
見聞陳述局長共に大連長官共に
他より報告を待ち關係各省で対策を
練り決定する事と成った。
(九日聯會) 九日の閣議に於て場
面に於て猛烈ある反対運動あり
て憂慮すべきものがあると云ふ
事であるが現地に斯る強硬ある反
対がありとせば政府としても考究
し内満実施の方法を講ねばから
めと思ふ旨を述べ、關東廳の反対
を抑へ政府が閣議で決定したもの
を更に改善するには警務部
長を兼任する憲兵司令官の下に文
官の次長の如きものを置いては奈
何かとい小意を仄かしたに對し、
林陸相は自分の處に来てゐる報告
に従うと情勢はそれ程悪化してお
い故閣議決定を其終実施して何等
支障が生ずる様ふ事は少いと信す
うにて飽々票案通り実行を強硬に
主張し云田外相よりも又現地より
の報告を説明し場議したが結論に
達せず、更に実情を見極める事と

オフ兩代表等出席して調印を行ひ
同時に第一回支拂を爲して所有権
を満洲國に移譲と見られてゐる。
尚讓渡價格は一億四千万円である。

北鉄讓渡交渉成立

今月中に正式調印

内務省免許
助産婦羽生糸
産婦人科専門医を顧問とす
産室の設けあり
午後一時より九時迄
MEXICO 3.042.028

壳億万圓を突破

日本食料品 G. Gonzalez MORENO 1357, U.T. 28, 5923 木フマン印・ブランシヤ機械 並に各種燃料の 力ルデーラ 廉價に取付修理 の御用命に應じます。 前ホフマン 金社指是機械士 G. ゴンサレス
▲鑄詰類 筒、鮑、蟹、味、茶
福神清、北海苔佃煮
●乾物類 紅生姜、椎茸、板昆布
煮出昆布、數子、鮫節、小豆
カニヒヤウ、海草のり、高野豆腐
化粧品類 明色、白色、美顏水
千代田椿油、クラゲ淀粉、仁丹 レーネフと基礎的條件を取極めた る後漢ソ正主、会議に移し双方より 協定文起草委員を擧げて東文を休 公使、大橋代表、星野税務司長、杉山 リ最後会議には満洲側より丁志源 スアビヤ国王アレキサンダー一世 陛下がマルセイユに於て出席に就く 遊はされたる赴を開始され十日午 前十一時外務省を經て公電に接さ せ給ふや直に御郵便と御馬車 を脚送あそはされた。
中川商店 市内アーチス街一三〇。 電話(二二)バラカス。八六九

妖姫の舞（十三）紺佐尾

一
防
寒

寒

下宿を出たのは九時一寸過
ぎた頃であつた。もの、十分
歩かず中に足を郊外に踏み出
して居た。黒い補飾道路は黙々と
してはしもふく西へと続いた。
て居る。又その上を黙々として晴
けた。

不安と焦燥とは一歩々歩むに
従つて加はつて行く。三十分も歩
いた頃道を右に転つた。白い砂道
所へ来た。再びそこへたゞんで
は闇にそつて丘の上を走りと走つ
て居る。何時か私は疊に眺めた場
所へ来た。再びそこへたゞんで
海の方を見ると真黒い海面に見え
るものは悪魔の瞳の様に明滅する。
燈台の光りのみだ。浜を沈む波音
と巖石に波音も地獄のそへやきの
声は壁に響いて居る。流星が蒼白
い尾を曳いて私の頭の上を飛んで
居る銀河斜に飛んだ。

13 de Octubre de 1934

El "Argentin Dijo"

海岸の夜は薄う歎しき見える
何んと静か不夜であらう。自分が
踏む足音のみかいに耳に答へる
いうくしづからも暫くして化物
屋敷の前まで來た。玄関は疊見た

手を打つて来意を告げたが人気が
少しだけで何んとも云ひ知れぬ
恐怖に早くも私の身は包まれた。
真暗な玄関に一步踏み込んだ。然
しそれだけで何んとも云ひ知れぬ
私が下宿を出たのは九時一寸過
ぎた頃であつた。もの、十分
歩かず中に足を郊外に踏み出
して居た。黒い補飾道路は黙々と
してはしもふく西へと続いた。
て居る。又その上を黙々として晴
けた。

手を打つて来意を告げたが人気が
少しだけで何んとも云ひ知れぬ
恐怖に早くも私の身は包まれた。
真暗な玄関に一步踏み込んだ。然
しそれだけで何んとも云ひ知れぬ
私が下宿を出たのは九時一寸過
ぎた頃であつた。もの、十分
歩かず中に足を郊外に踏み出
して居た。黒い補飾道路は黙々と
してはしもふく西へと続いた。
て居る。又その上を黙々として晴
けた。

断診期早
肺||結||核||

早いうちの發見が大事
年に一度の健康診断を

結核は体の各部分どこにでも末
うものは悪魔の瞳の様に明滅する。
燈台の光りのみだ。浜を沈む波音
と巖石に波音も地獄のそへやきの
声は壁に響いて居る。流星が蒼白
い尾を曳いて私の頭の上を飛んで
居る銀河斜に飛んだ。

海岸の夜は薄う歎しき見える
何んと静か不夜であらう。自分が
踏む足音のみかいに耳に答へる
いうくしづからも暫くして化物
屋敷の前まで來た。玄関は疊見た

手紙を見られたに相違ない」と
ど此方へ今更う逃げ出す訳

時と何の變りも
なく大戸は半開

されたまゝに手
がれたまゝに手

がたにさしむ階段の音等に細心の
注意をしきらも彼女に一刻も早

く合小事で私の胸は一杯だ。

やがて其處を昇り詰ると突き当
たるドアが開かれた。中も同じ

様な淡い「ソーサー」の光が部屋の中
に氣附いたものか彼女はカマの上

に上半身を起して怪訝そうふ顔を
と寫真を撮らなければ別らぬ場合

に行かず恐うく彼女の後へ從

つた。コレソクの光りに照し出
医師が體診打診は上つて診ても肺
の表面に近いところにある時は判

かによるから赤血球沉降反応に依
てその人の養生の程度を決めるには

か判つたらその人に適合した合理
的治療方法をやれば殆んど全治癒

するといつてもよい。

昔かり肺結核は愈りふいといは
れてゐるがそれはひどく進行し悪

化してからのことと早期のものふ
う絶対に治る。だから肺結核に

は梅毒を鑑別する。

また早期診断は病状の有無と病
型を決める場合に役立つ。これは

X光線の寫真を撮れば一番判りか

れる。しかし又光線でも判る場合

には先づ肺結核を疑ふべきである。
病状が破壊されてゐるかのかい
に於けるから赤血球沉降反応に依
てその人の養生の程度を決めるには

か判つたらその人に適合した合理
的治療方法をやれば殆んど全治癒

MEDICINAL NEWS

28-SUIPACHA-28

▲ 淋病梅毒

短期間で有効確実な療法

治療代は月賦十ペソ拂の便あり

▲ 肺結核新療法

治疗代は全治後に復きます。

▲ 電気治療科等

婦人科 X光線科

① 各科専門医十名 ② 診療料三ペソ

③ 日本語を解する通訳が居ます

EL "ARGENTIN DJIJO"

SIERRA DE CORDOBA
Hotel "PLAZA"
 DE
 Juan Kawabata
 QUINTA JAPONESA
 UNQUILLO
 (F. C. C. C.)

川端嵩
 コルドバ州
 ホテル「プラザ」
 ウンキージョ

市内パリシオス街十九番
 電話(三三)ブニルデン
 尾崎幸千代
 五七三五番
 U. T. 23 B. ORDEN 5735

末廣館
 御下宿


CAFE "TOKIO"
 DE
 M. K. Miura & Cia.
 Casa Central
 MERCEDES (B. A. S.) - U. T. 191
 Sucursal
 JUNIN (F. C. P.) - U. T. 198
 三浦
 力至東京
 本店メルセデス市
 支店フニン市
 商合販賣店

店商堂松

多少に不拘配達致します
 松堂秀正
 豆腐・こんにゃく
 制造販賣
 市内カリオルニア街一八四
 電話(二二)バラッカス一四〇一

Tintorería "EL TOKIO"

DE
 ADOLFO K. OTSUBO

義喜坪大

Rivadavia 5202

U. T. 4738 Caballito

ホフマン印プランチヤ機
 并にカルデーラの修繕、
 指定機械士トリビオ・ゴメス
 取付一切迅速廉價に引受けます
 ホフマン会社
 U. T. 23, B. Orden 4564

Café JAPONES

藤田友八
 CHIVILCOY (F. C. O.)

T. Yamada
 Masajista Japones
 CONCORDIA 4778
 U. T. Villa Devoto 1226
 山田忠重
 日本式鍼灸治療
 前以降電話
 都合です。好
 さうは好
 話

CAFE y CERVECERIA
 La "SATUMA"

有水武二
 竹内武義
 久松純雄
 加藤吉隆
 Gral. Hornos 54
 BUENOS AIRES
 U. T. 23 - 0526

自宅出張撮影
 複寫引伸し
 如何に古い寫真でも引
 受けます。
 市内サルタ街一五八
 電話リバグニヤ五七〇四
 寫眞師
 佐藤貞則

**ALMACEN
 NISHISAKA**

Galle Australia 1101

U. T. 2915, Barracas
 BUENOS AIRES

味噌
 酱油
 釀造
 大人之畜の物
 たくあん
 一報次第
 配達
 アウストラリア街
 一二〇一番
 西班貿易
 雜穀食料品商

御料理
 御旅館
 昭和館
 館主
 松本春柏
 市内コリエンテス街二五二九番
 電話(四七)クーヨ八七六三番
 ◎清潔・安値・親切
 カフェ店就職希望の方には特に
 御便宜を計ります。

DARUMA TEI

CHACABUCO 770

U. T. 0248, Avenida

井物一品料理仕出し
 すしおまほこ饅頭賣出し
 定食、下宿料共に値下げ
 致しました。
 だるま亭
 松田清市
 チヤカバコ街七七
 電話〇二四三(アゼー)
 出産、御婚禮等の祝い餅
 お文に慶じます。

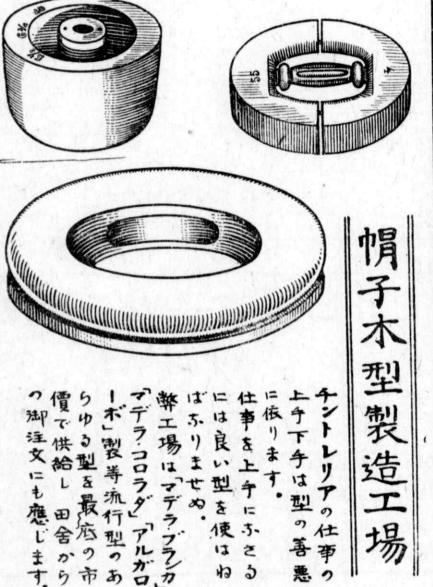
EL "ARGENTIN DJIJO"

かまぼこ屋
MURATAKE

かまぼこ
味は良くて
値段は安い
原料精選
御注文は村武へ

PUEYRREDON 1028
U. T. 41 - 5589

LUIS GORI Hnos.
LIMA 1029
U. T. 23-2897



CLINICA MEDICA
CANGALLO
Calle Cangallo 1542

Atendida personalmente
por su dueño
Dr. A. GODEL

X 光線 診察 日 毎日
婦人病 心臓胃腸 淋病 根治療法
肺臓神経系統 梅毒 6号、9号、14号
①日本人方には初診無料
デアルミー 血液検査
各科専門

THE NATIONAL CITY BANK
OF NEW YORK

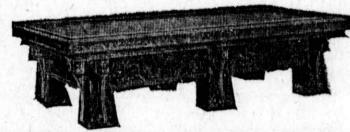
Bm. MITRE 502 esq. SAN MARTIN

U. T. 33-4031

本店 米國紐育市
支店 亞國內
日本 東京、横浜
大阪、神戸
フローレス ブラザーオンセ
ロサリオ
其他世界各地に支店出張所
があります。

日本各々の種類
特に大阪支店より派
遣された安野毅一氏
が勤務してゐます

BILLARES
BRUNSWICK



Barandas "MONARCH"

Material preferido en las casas de primera categoría

Venta a plazos
SIN RECARGO DE PRECIOS

CANGALLO 1818 Buenos Aires

U. T. 47, Cuyo 3577

BAR Y RESTAURANT
ASTURIAS
Y
BUENOS AIRES

Cortóny Gómez Hnos.
25 de Mayo 299
esq. Sarmiento
U.T. (33) 3414, 1698.

アスツリアス
エノスアイレス
の
二
バ
ヘ
…

タンゴ氣分に陶酔し
ブエノスアイレス情緒を
味小ために是非…
◎日本人のモーソを
雇入れてあります

Cafe "TOKIO"

DE
EIJI NAKAMA
カミ
タンデール市
中間栄二
TANDIL F. C. S.

ALMACEN
DE NAKAGAWA

Suárez 1300 - U. T. 0869 Barracas

日本食料品
アルマセン
中川商店
錠詰類直輸入
市内スアレス街1300
電話ミニバラカス0-869